DIRECTIVE

DIRECTIVA 2013/49/UE A COMISIEI

din 11 octombrie 2013

de modificare a anexei II la Directiva 2006/87/CE a Parlamentului European și a Consiliului de stabilire a cerințelor tehnice pentru navele de navigație interioară

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva 2006/87/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 de stabilire a cerințelor tehnice pentru navele de navigație interioară și de abrogare a Directivei 82/714/CEE a Consiliului [1], în special articolul 20 alineatul (1) prima teză,

după consultarea Autorității Europene pentru Protecția Datelor,

întrucât:

(1) Directiva 2006/87/CE, Regulamentul privind inspectarea navelor de pe Rin și Regulamentul (UE) nr. 164/2010 al Comisiei din 25 ianuarie 2010 privind specificațiile tehnice pentru raportarea electronică a navelor în navigația interioară menționate la articolul 5 din Directiva 2005/44/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind serviciile de informații fluviale (RIS) armonizate pe căile navigabile interioare de pe teritoriul Comunității [2] definesc cerințele principale pentru schimbul setului minim de date despre corpurile navelor între autoritățile de certificare și autoritățile RIS.

(2) De la intrarea în vigoare a Directivei 2006/87/CE, peste 14 000 de ambarcațiuni au primit un număr european unic de identificare a navei (ENI). Din cauza volumului considerabil de ENI, gestionarea unui schimb de date eficient este dificilă în lipsa unui instrument adecvat. Acest lucru ar putea duce la riscuri mai ridicate în materie de siguranță în timpul operării navei (managementul traficului), dar și la probleme de ordin administrativ (de exemplu, dubla contabilizare în statistici). În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 415/2007 al Comisiei din 13 martie 2007 privind specificațiile tehnice pentru sistemele de urmărire și reperare a navelor menționate la articolul 5 din Directiva 2005/44/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind serviciile de informații fluviale (RIS) armonizate pe căile navigabile interioare de pe teritoriul Comunității [3], ENI sunt stocate în transponderele AIS pentru navigație interioară pentru a permite identificarea automată a navelor, în cazul în care le-a fost atribuit un ENI.

(3) Autoritățile competente au nevoie de aceste date în special pentru a evita atribuirea a două ENI unei singure nave, în timp ce autoritățile RIS au nevoie de datele respective pentru mai multe aplicații RIS, cum ar fi păstrarea jurnalelor ecluzelor și pregătirea statisticilor privind ecluzele. Numărul de transpondere AIS pentru navigație interioară continuă să crească într-un ritm rapid, ceea ce face ca un schimb de date eficient să fie esențial pentru buna desfășurare a managementului traficului. Existența unui registru electronic central (baza de date despre corpul navelor) la care să fie conectate toate autoritățile este așadar necesară pentru asigurarea unui schimb de date eficient și pentru adaptarea la progresul tehnic a anexei la prezenta directivă.

(4) În același timp, numărul autorităților competente care pot emite certificate comunitare de navigație interioară a crescut în mod semnificativ. În prezent, 49 de autorități din 9 state membre folosesc baza de date pentru identificarea navelor și pentru atribuirea ENI. Aceste autorități competente trebuie să obțină informații fiabile privind nava și certificatul său pentru pregătirea inspecțiilor tehnice și pentru emiterea, reînnoirea sau retragerea acestor certificate. Este necesar ca toate celelalte autorități competente să fie informate în legătură cu eliberarea, reînnoirea sau retragerea unui certificat. Lipsa sau inexactitatea informațiilor poate duce la evaluări incomplete din partea autorității competente, ceea ce ar putea determina un risc în materie de siguranță și o aplicare incorectă a cerințelor prevăzute în Directiva 2006/87/CE.

(5) Numărul mare de autorități competente din UE și faptul că nu toate statele membre fac schimb de informații despre atribuirea de ENI cu alte state membre au un impact negativ asupra schimbului eficient de informații între acestea, lucru care afectează, la rândul său, eliberarea certificatelor în conformitate cu cerințele Directivei 2006/87/CE, deoarece este posibil să fie eliberate două certificate pe baza aceluiași ENI. Această situație contrastează cu cea de pe Rin, unde autoritățile

[1] JO L 389, 30.12.2006, p. 1.
[2] JO L 57, 6.3.2010, p. 1.
[3] JO L 105, 23.4.2007, p. 35.

care eliberează certificate sunt în număr redus și sunt angajate într-o comunicare activă care face ca fluxul de informații să fie eficient. Un schimb de date eficient care se sprijină pe baza de date privind corpul navelor este așadar o condiție necesară pentru garantarea unui nivel echivalent de siguranță între certificatul comunitar de navigație interioară și certificatul eliberat în conformitate cu articolul 22 din Convenția revizuită privind navigația pe Rin.

(6) Este necesar să se garanteze că nivelul de protecție a persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal în procesul de identificare a navelor este conform cu cerințele prevăzute în Directiva 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date [1] și în Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2000 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date [2].

(7) Prin urmare, Directiva 2006/87/CE trebuie modificată în consecință.

(8) Măsurile prevăzute în prezenta directivă sunt conforme cu avizul comitetului la care se face referire la articolul 7 din Directiva 91/672/CEE a Consiliului din 16 decembrie 1991 privind recunoașterea reciprocă a brevetelor naționale ale conducătorilor de navă pentru transportul de mărfuri și călători pe căile navigabile interioare [3],

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

Articolul 1

Anexa II la Directiva 2006/87/CE se modifică în conformitate cu anexa la prezenta directivă.

Articolul 2

Statele membre care au căi navigabile interioare, conform descrierii de la articolul 1 alineatul (1) din Directiva 2006/87/CE, asigură intrarea în vigoare a actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive în termen de un an de la intrarea în vigoare a acesteia. Ele comunică de îndată Comisiei textele acestor acte.

Atunci când statele membre adoptă aceste acte, ele cuprind o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o astfel de trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.

Articolul 3

Toate prelucrările de date cu caracter personal în scopul prezentei directive se efectuează în conformitate cu Directiva 95/46/CE și cu Regulamentul (CE) nr. 45/2001.

Articolul 4

Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 5

Prezenta directivă se adresează statelor membre care au căi navigabile interioare, conform prevederilor de la articolul 1 alineatul (1) din Directiva 2006/87/CE.

Adoptată la Bruxelles, 11 octombrie 2013.

Pentru Comisie

Președintele

José Manuel BARROSO

[1] JO L 281, 23.11.1995, p. 31.
[2] JO L 8, 12.1.2001, p. 1.
[3] JO L 373, 31.12.1991, p. 29.

ANEXĂ

La articolul 2.18 din anexa II la Directiva 2006/87/CE, alineatul (6) se înlocuiește cu următorul text:

„(6) Autoritățile competente menționate la alineatul (5) înscriu fără întârziere în registrul electronic ținut de Comisie («baza de date despre corpul navelor») fiecare număr european de identificare a navei atribuit, datele pentru identificarea navei prevăzute în apendicele IV și orice modificări ale acestora. Aceste date pot fi utilizate de către autoritățile competente din alte state membre și din statele semnatare ale Convenției de la Mannheim exclusiv în scopul aplicării de măsuri administrative în vederea menținerii siguranței și facilitării navigației și în scopul aplicării articolelor 2.02-2.15 și a articolului 2.18 alineatul (3) din prezenta anexă, precum și a articolelor 8, 10, 11, 12, 15, 16 și 17 din prezenta directivă.

În conformitate cu legislația Uniunii și cu legislația națională, statele membre iau măsurile necesare pentru a asigura confidențialitatea și fiabilitatea informațiilor care le sunt trimise în temeiul prezentei directive și folosesc aceste informații numai cu respectarea prevederilor prezentei directive.

Autoritatea competentă a unui stat membru poate transfera date cu caracter personal unei țări terțe sau unei organizații internaționale numai dacă sunt îndeplinite prevederile Directivei 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului (*), mai exact cele ale articolelor 25 și 26, și numai de la caz la caz. Autoritatea competentă a statului membru trebuie să se asigure că transferul este necesar pentru scopurile menționate în primul paragraf. Autoritatea competentă trebuie să se asigure că țara terță sau organizația internațională nu transferă datele către o altă țară terță sau organizație internațională decât dacă primește o autorizare scrisă în acest sens și dacă respectă condițiile specificate de autoritatea competentă a statului membru.

Transferul de date cu caracter personal către o țară terță sau o organizație internațională de către Comisie se realizează cu condiția ca cerințele articolului 9 din Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului (**) să fie îndeplinite și numai de la caz la caz. Comisia se asigură că transferul este necesar pentru scopurile menționate în primul paragraf. Comisia se asigură că țara terță sau organizația internațională nu transferă datele către o altă țară terță sau organizație internațională decât dacă primește o autorizare scrisă în acest sens și dacă respectă condițiile specificate de Comisie.

(*) JO L 281, 23.11.1995, p. 31.
(**) JO L 8, 12.1.2001, p. 1.”